

William Shakespeare (1564-1616)

## Sonnet 8

Music to hear, why hear'st thou music sadly?

Sweets with sweets war not, joy delights in joy:

Why lov'st thou that which thou receiv'st not gladly,

Or else receiv'st with pleasure thine annoy<sup>1</sup>?

5 If the true concord<sup>2</sup> of well-tuned sounds,

By unions married<sup>3</sup>, do offend thine ear,

They do but sweetly chide<sup>4</sup> thee, who confounds<sup>5</sup>

In singleness the parts<sup>6</sup> that thou shouldst bear<sup>7</sup>.

Mark how one string, sweet husband to another,

10 Strikes each in each by mutual ordering;

Resembling sire<sup>8</sup> and child and happy mother,

Who, all in one, one pleasing note do sing:

Whose speechless song being many, seeming one,

Sings this to thee: 'Thou single wilt prove none.'

*(110 Wörter)*

<sup>1</sup>**thine annoy** what pains you – <sup>2</sup>**concord** agreement, harmony – <sup>3</sup>**unions married** harmony, marriage – <sup>4</sup>**chide** rebuke –

<sup>5</sup>**confounds** destroys, ruins – <sup>6</sup>**parts** roles, talents, melodies, sexual organs – <sup>7</sup>**bear** play, sing, support, use – <sup>8</sup>**sire** father